

МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ОБЛАСТИ МЕДИЦИНЫ И ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
МЕЖДУ
МИНИСТЕРСТВОМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ТРУДА И
БЛАГОСОСТОЯНИЯ ЯПОНИИ,
ОАО «РОССИЙСКИЕ ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ» И
АГЕНТСТВОМ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА ПО ПРИВЛЕЧЕНИЮ
ИНВЕСТИЦИЙ И ПОДДЕРЖКЕ ЭКСПОРТА

Настоящий Меморандум составлен между следующими сторонами:

Министерство здравоохранения, труда и благосостояния Японии, Открытое акционерное общество «Российские железные дороги», представленное Центральной дирекцией здравоохранения - филиалом ОАО «РЖД», и Автономная некоммерческая организация «Агентство Дальнего Востока по привлечению инвестиций и поддержке экспорта», далее совместно именуемые «Стороны».

1. Стороны выражают намерения сотрудничать в области медицины и здравоохранения для достижения следующих целей:

- улучшение качества и продолжительности жизни граждан России и Японии;
- развитие здравоохранения и повышение уровня медицинских услуг на Дальнем Востоке России.

2. В рамках сотрудничества Стороны выражают намерения:

- совместно приложить усилия для поиска инвесторов и вложения инвестиций в учреждение РЖД-Медицина в Хабаровске;
- рассматривать проекты в области здравоохранения, которые могут внести полезный вклад для России.

3. Стороны признают, что настоящий Меморандум не является международным договором и не устанавливает каких-либо прав и обязательств, в том числе регулируемых международным правом, для правительств России и Японии.

Настоящий Меморандум подписан на русском и японском языках в трех экземплярах 6 сентября 2017 г. в г. Владивостоке, Россия.

ПОДПИСИ СТОРОН

**Министерство здравоохранения, труда и
благополучия Японии**

Наоко Ямамото
Старший помощник министра


(подпись)

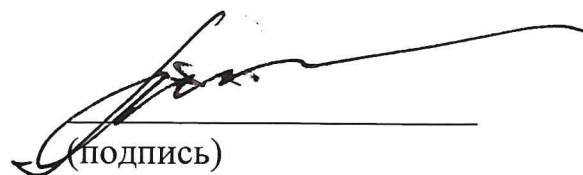
**Открытое акционерное общество
«Российские железные дороги»**

Жидкова Елена Анатольевна
Начальник Центральной дирекции
здравоохранения - филиала ОАО «РЖД»


(подпись)

**Агентство Дальнего Востока по привлечению
инвестиций и поддержке экспорта**

Петухов Леонид Геннадьевич
Генеральный директор


(подпись)

日本国厚生労働省、
ロシア鉄道及び極東投資誘致・輸出支援エージェンシーとの間の
医療・保健分野における協力覚書

本覚書は、日本国厚生労働省、ロシア鉄道 中央医療部及び極東投資誘致・輸出支援エージェンシーとの間(以下「当事者」という。)で作成される。

- 1 当事者は医療・保健分野において、以下の目的を達成するために協力する意図を有する。
 - 日本国民とロシア国民の健康寿命を増進させること
 - ロシア極東における保健を発展させること及び医療サービス水準を向上させること
- 2 協力の枠組みにおいて、当事者は以下の意図を有する:
 - ハバロフスクにおけるロシア鉄道の医療・保健施設に対する投資主体及び投資を追求するための努力を共同で行う
 - ロシアにとって有益な貢献を行い得る保健分野におけるプロジェクトを検討する

3 当事者は、本覚書は国際約束でなく日本政府とロシア政府にとって、国際法によって規律されるものを含むいかなる権利義務も生じさせるものではないことを認める。

2017年9月6日、ロシアのウラジオストクにて、日本語とロシア語で各三通署名された。

日本国 厚生労働省



山本 尚子

大臣官房 総括審議官

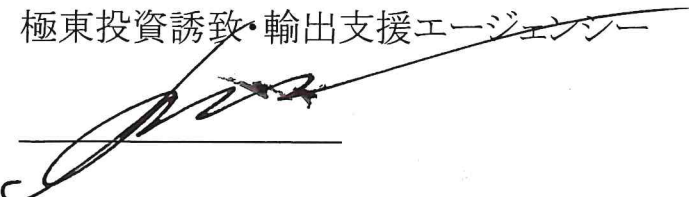
ロシア鉄道



Ms. Elena Zhidkova エレーナ ジトコヴァ

JSC ロシア鉄道 保健本部長

極東投資誘致・輸出支援エージェンシー



Mr. Gennadiy Petukhov レオニード ペトゥホフ

総裁